

Season 1931

Quarter-finals

27. June 1931

First Vienna FC – Debreceni Bocskai FC 3:0 (2:0)

Referee: Gustav Krist (Československo/3)
Attendance: 8.000, Hohe Warte, Wien
Goals: 1:0 (8.) Gschweidl, 2:0 (40.) Gschweidl, 3:0 (64.) Hofmann

First Vienna FC:
 (Trainer: Ferdinand Frithum/7)
 Karl Horeschovsky (5) —
 Karl Rainer (6),
 Josef Blum (7) —
 Otto Kaller (7),
 Leopold Hofmann (7),
 Leonhard Machu (7) —
 Leopold Marat (3),
 Josef Adelbrecht (2),
 Friedrich Gschweidl (7),
 Gustav Tögel (3),
 Franz Erdl (1)

Debreceni Bocskai FC:
 (Trainer: Zsigmond Káldy/1)
 András Budai (1) —
 Moharas (1),
 Imre Molnár (1) —
 István Villányi (1),
 János Mór (1),
 Rezső Keviczky (1) —
 Imre Markos (1),
 János Gyurcsó (1),
 Pál Teleki (1),
 Attila Mátéffy (1),
 József Ormos* (2)

Captain: Josef Blum (7)
 Pál Teleki (1)

Red card: —

* Bestritt sein erstes Mitropa-Pokalspiel 1929 für Ungaria.

Der österreichische Meister First Vienna wurde seiner Favoritenrolle gegen die Provinzelf aus dem Osten Ungarns gerecht und gewann beide Spiele überlegen und klar.

5. July 1931

Debreceni Bocskai FC – First Vienna FC 0:4 (0:1)

Referee: Gustav Krist (Československo/4)
Attendance: 5.000, Diószegi úti, Debrecen
Goals: 0:1 (20.) Tögel, 0:2 (49.) Adelbrecht, 0:3 (63.) Erdl, 0:4 (88.) Erdl

Debreceni Bocskai FC:
 (Trainer: Zsigmond Káldy/2)
 András Budai (2) —
 Moharas (2),
 Imre Molnár (2) —
 István Villányi (2),
 János Mór (2),
 Rezső Keviczky (2) —
 Imre Markos (2),
 Jenő Vincze (1),
 Pál Teleki (2),
 Attila Mátéffy (2),
 József Ormos (3)

First Vienna FC:
 (Trainer: Ferdinand Frithum/8)
 Karl Horeschovsky (6) —
 Karl Rainer (7),
 Josef Blum (8) —
 Otto Kaller (8),
 Leopold Hofmann (8),
 Leonhard Machu (8) —
 Leopold Marat (4),
 Josef Adelbrecht (3),
 Friedrich Gschweidl (8),
 Gustav Tögel (4),
 Franz Erdl (2)

Captain: Pál Teleki (2)
 Josef Blum (8)

Red card: —

Die Wiener waren vom Torhüter bis zum Linksaußen stark besetzt und mit Karl Rainer, »Pepi« Blum, Leopold Hofmann und Friedrich Gschweidl gehörten gar vier Akteure zum »Wiener Wunderteam«. Die »Magyaren« hatten mit Imre Markos und Pál Teleki zwei bekannte Nationalspieler in ihren Reihen.

7. July 1931

SK Slavia Praha – AS Roma 1:1 (1:1)

Referee: René Mercet (Schweiz/1)
Attendance: 30.000, Stadion Slavia/Letná, Praha
Goals: 0:1 (13.) Volk, 1:1 (30.) Novák (11m)

SK Slavia Praha:
 (Trainer: Josef Sloup »Štaplík«/1)
 František Plánička (15) —
 Ladislav Ženíšek (7),
 Antonín Novák (9) —
 Antonín Vodička (13),
 Adolf Šimpcerský (3),
 František Černický (9) —
 František Junek (10),
 Štefan Čambal (1),
 František Svoboda (14),
 Antonín Puč (14),
 Bohumil Joska (8)

AS Roma:
 (Trainer: Herbert Burgess/England/1)
 Guido Masetti (1) —
 Mario De Micheli (1),
 Renato Bodini II (1) —
 Attilio Ferraris IV (1),
 Fulvio Bernardini (1),
 Raffaele D'Aquino (1) —
 Raffaele Costantino (1),
 Cesare Augusto Fasanelli (1),
 Rodolfo Volk (1),
 Nicola Italo Lombardo (1/Argentina),
 Antonio Ludueña Chini (1/Argentina)

Captain: František Svoboda (3)
 Fulvio Bernardini (1)

Red card: —

AS: Associazione Sportiva

Italiens Torschützenkönig Rodolfo Volk (29 reti) brachte den italienischen Vizemeister in Prag in Führung und seiner Elf die nötige Sicherheit. Immer wieder fing die überragende Läuferreihe der Römer die Angriffe der »Roten Sterne« ab. So sehr sich der tschechoslowakische Meister auch bemühte, ihr namhaft besetzter Angriff brachte gegen den italienischen Vizemeister in Prag kein Feldtor zustande. Der römische Linksaußen Antonio Chini galt zu jener Zeit als der beste Fußball spielende Advokat der Welt und bereitete viele Tore vor. Im Mittelpunkt des römischen Spiels aber stand der intelligente Mittelläufer und Kapitän »Fuffo« Bernardini.

12. July 1931

AS Roma – SK Slavia Praha 2:1 (1:1)

Referee: René Mercet (Schweiz/2)
Attendance: 14.000, Campo Sportivo Testaccio, Roma
Goals: 0:1 (15.) Puč, 1:1 (41.) Costantino, 2:1 (47.) Volk

AS Roma:
 (Trainer: Herbert Burgess/England/2)
 Guido Masetti (2) —
 Mario De Micheli (2),
 Renato Bodini II (2) —
 Attilio Ferraris IV (2),
 Fulvio Bernardini (2),
 Raffaele D'Aquino (2) —
 Raffaele Costantino (2),
 Cesare Augusto Fasanelli (2),
 Rodolfo Volk (2),
 Nicola Italo Lombardo (2/Argentina),
 Antonio Ludueña Chini (2/Argentina)

SK Slavia Praha:
 (Trainer: Josef Sloup »Štaplík«/2)
 František Plánička (16) —
 Ladislav Ženíšek (8),
 Antonín Novák (10) —
 Antonín Vodička (14),
 Štefan Čambal (2),
 František Černický (10) —
 František Junek (11),
 František Svoboda (15),
 Václav Bára (1),
 Antonín Puč (15),
 František Fait (1)

Captain: Fulvio Bernardini (2)
 František Svoboda (4)

Red card: —

Das Rückspiel in Rom begann fast synchron mit einem frühen Führungstreffer der Gäste. Da die Slavia-Elf aus einer versteckten Abwehr operierte und in František Plánička einen Weltklassekeeper besaß, kamen die Römer mit ihrem linken argentinischen Flügel und dem Internationalen Raffaele Costantino als Rechtsaußen nicht wie erhofft ins Spiel. Doch letzterer sorgte kurz vor der Halbzeitpause für den Ausgleich und ihr Torjäger vom Dienst, Rodolfo Volk, der bei den Römern die Rolle des »Sigghefrido« (Nibelungen) spielte, kurz nach Wiederanpfiff für den bereits alles entscheidenden Treffer. Wieder einmal war die Prager Slavia bereits in der 1. Runde ausgeschieden.

12. July 1931

FC Juventus Torino – AC Sparta Praha 2:1 (1:0)

Referee: Dr. Adolf Miesz (Österreich/1)
Attendance: 15.000, Stadio Comunale »Benito Mussolini«, Torino
Goals: 1:0 (39.) Cesarini, 1:1 (60.) Braine, 2:1 (88.) Munerati

FC Juventus Torino:
 (Trainer: Carlo Carcano/1)
 Ezio Sclavi (1) —
 Virginio Rosetta (3),
 Umberto Caligaris (3) —
 Giovanni Varglien II (1),
 Mario Varglien I (3),
 Luigi Bertolini (1) —
 Federico Munerati (3),
 Renato Cesarini (1/Argentina),
 Giovanni Vecchina (1),
 Giovanni Ferrari (1),
 Raimundo Bibiani Orsi (1/Argentina)

AC Sparta Praha:
 (Trainer: John Dick/England/15)
 Josef Němec (1) —
 Jaroslav Burgr (11),
 Josef Čtyřoký (4) —
 Jan Knobloch »Madelon« (9),
 Karel Pešek »Káča« (15),
 Erich Srbek (5) —
 Karel Podrazil (10),
 Otto Haftl (3/Deutschland),
 Raymond Braine (7/België),
 Oldřich Nejedlý (1),
 Josef Silný (15)

Captain: Virginio Rosetta (1)
 Karel Pešek »Káča« (15)

Red card: —

Es war eine gigantische Paarung zwischen dem italienischen Meister, der bis auf Torhüter Combi in Gala-Besetzung angetreten war, und dem Mitropa Cup-Finalisten 1930. Unglaublich, welche grandiose Spieler da auf beiden Seiten vertreten waren. Dennoch diktierten die Ausländer auf beiden Seiten das Geschehen und erzielten auch Tore. Die »Spartaner« hatten in der 80. Minute sogar die Möglichkeit in Führung zu gehen, doch der italienische Ersatztorhüter hielt einen Elfmeter von Raymond Braine. Dafür gelang dem 29jährigen italienischen Internationalen Federico Munerati kurz vor Ultimo der nicht unverdiente Siegestreffer.

22. July 1931

AC Sparta Praha – FC Juventus Torino 1:0 (0:0)

Referee: Dr. Adolf Miesz (Österreich/2)
Attendance: 35.000, Stadion Sparta/Letná, Praha
Goal: 1:0 (61.) Haftl

AC Sparta Praha:
 (Trainer: John Dick/England/16)
 Josef Němec (2) —
 Jaroslav Burgr (12),
 Josef Čtyřoký (5) —
 Jan Knobloch »Madelon« (10),
 Karel Pešek »Káča« (16),
 Erich Srbek (6) —
 Karel Podrazil (11),
 Otto Haftl (4/Deutschland),
 Raymond Braine (8/België),
 Josef Silný (16),
 Karel Sokolář (1)

FC Juventus Torino:
 (Trainer: Carlo Carcano/2)

Ezio Sclavi (2) —
 Virginio Rosetta (4),
 Umberto Caligaris (4) —
 Giovanni Varglien II (2),
 Mario Varglien I (4),
 Luigi Bertolini (2) —
 Federico Munerati (4),
 Renato Cesarini (2/Argentina),
 Giovanni Vecchina (2),
 Giovanni Ferrari (2),
 Raimundo Bibiani Orsi (2/Argentina)

Captain: Karel Pešek »Káča« (16)
 Virginio Rosetta (2)

Red card: —

Im Rückspiel mußte Sparta auf den tschechoslowakischen Jungstar Oldřich Nejedlý verzichten, schaffte aber dennoch einen knappen Erfolg. Mehr ließ das italienische Weltklasse-Verteidigerpaar Rosetta – Caligaris nicht zu, das von der Läuferreihe mit dem Varglien-Brüderpaar gut unterstützt wurde. So wurde ein Entscheidungsmatch auf neutralem Boden erforderlich.

Dieses fand in Wien statt und »Juve« war mit nicht weniger als vier Argentinern angetreten. Einer von diesen Südamerikanern, der sagenhafte Linksaußen »Mumo« Orsi, brachte die Turiner auch in Führung. Die Begegnung wurde immer temperamentvoller und härter. Nachdem die sehr hart

Play-off:

2. September 1931
AC Sparta Praha – FC Juventus Torino 3:2 (1:1)

Referee: Paul Ruoff (Schweiz/3)
Attendance: 8.000, Stadion WAC, Wien
Goals: 0:1 (24.) Orsi, 1:1 (26.) Podrazil, 2:1 (59.) Nejedlý, 3:1 (70.) Silný, 3:2 (90.) Ferrari

AC Sparta Praha:
(Trainer: John Dick/England/17)
Josef Němec (3) —
Jaroslav Burgr (13),
Josef Čtyřoký (6) —
Jan Knobloch »Madelon« (11),
Karel Pešek »Káďa« (17),
Erich Srbek (7) —
Karel Podrazil (12),
Otto Haftl (5/Deutschland),
Raymond Braine (9/België),
Oldřich Nejedlý (2),
Josef Silný (17)

FC Juventus Torino:
(Trainer: Carlo Carcano/3)
Ezio Sclavi (3) —
Virginio Rosetta (5),
Umberto Caligaris (5) —
Mario Varglien I (5),
Luis Felipe Monti (1/Argentina),
Luigi Bertolini (3) —
Giovanni Vecchina (3),
Renato Cesarini (3/Argentina),
José Maglio (1/Argentina),
Giovanni Ferrari (3),
Raimundo Bibiani Orsi (3/Argentina)

Captain: Karel Pešek »Káďa« (17)
Virginio Rosetta (3)

Red card: José Maglio (37.)
Umberto Caligaris (83.)
Renato Cesarini (87.)
Jan Knobloch »Madelon« (87.)

aber rational spielenden Prager in Führung gegangen waren, artete das Match aus und der Schweizer Unparteiische verwies vier Spieler des Feldes. Doch 7 (!) »Juve«-Feldspieler schafften nur noch den Anschlußtreffer. Dennoch war unübersehbar, mit den Südamerikanern in ihren Reihen hatten die italienischen Clubs ruckartig an Spielstärke gewonnen.

12. August 1931
Hungária FC Budapest – Wiener Athletiksport-Club 1:5 (0:0)

Referee: Gustav Krist (Československo/5)
Attendance: 10.000, Hungária körút, Budapest
Goals: 0:1 (51.) Hiltl, 0:2 (61.) Hanke, 0:3 (66.) Huber, 0:4 (69.) Hanke, 0:5 (87.) Hiltl, 1:5 (90.) Barátky

Hungária FC Budapest:
(Trainer: Imre Senkey/1)
József Újvári (4) —
János Nagy (1),
Gyula Mándi-Mandl (10) —
Gábor Kompóti-Kléber (10),
Jenő Kalmár (6),
Gusztáv Sebes (2) —
Pál Titkos (1),
László Cseh (1),
Héjas (1),
Gyula Barátky (1),
Ferenc Híres-Hirzer (8)

Wiener Athletiksport-Club:
(Trainer: Karl Geyer/1)
Rudolf Hiden (1) —
Johann Becher (1),
Karl Sesta (1) —
Georg Braun (1),
Vlastimil Boreczky (1/Československo),
Otto Jany (1) —
Franz Cisar (1),
Heinrich Müller (1),
Heinrich Hiltl (1),
Josef Hanke (1/Deutschland),
Karl Huber (1)

Captain: Gyula Mándi-Mandl (1)
Karl Huber (1)

Red card: -

Dem österreichischen Pokalsieger wurden gegen die berühmte Hungária-Elf kaum Chancen gegeben, doch die »Praterleute« überraschten in Budapest und schufen nach einer torlosen ersten Halbzeit gar eine Sensation, indem sie mit ihrem gekonnten Kombinationspiel die »Magyaren« regelrecht an die Wand spielten und zudem fünf Tore erzielten. Das Resultat war ein europäischer Paukenschlag! »Heini« Hiltl und der Deutsche Hanke hatten für die Tore gesorgt.

Der WAC wählte sich bereits in der

19. August 1931
Wiener Athletiksport-Club – Hungária FC Budapest 1:3 (0:2)

Referee: Gustav Krist (Československo/6)
Attendance: 15.000, WAC-Platz, Wien
Goals: 0:1 (2.) Cseh, 0:2 (3.) Kalmár, 0:3 (47.) Titkos, 1:3 (82.) Hanke

Wiener Athletiksport-Club:
(Trainer: Karl Geyer/2)
Rudolf Hiden (2) —
Johann Becher (2),
Karl Sesta (2) —
Georg Braun (2),
Vlastimil Boreczky (2/Československo),
Rudolf Kubesch (1) —
Franz Cisar (2),
Heinrich Müller (2),
Heinrich Hiltl (2),
Josef Hanke (2/Deutschland),
Karl Huber (2)

Hungária FC Budapest:
(Trainer: Imre Senkey/2)
József Újvári (5) —
János Nagy (2),
Gyula Mándi-Mandl (11) —
Gábor Kompóti-Kléber (11),
Jenő Kalmár (7),
Gusztáv Sebes (3) —
Pál Titkos (2),
László Cseh (2),
Héjas (2),
Gyula Barátky (2),
Ferenc Híres-Hirzer (9)

Captain: Karl Huber (2)
Gyula Mándi-Mandl (2)

Red card: -

nächsten Runde und begann sorglos. Bereits nach drei Minuten hatten die Ungarn in Wien zwei Tore aufgeholt und in der Folgezeit mußte der Superkeeper »Rudi« Hiden wiederholt sein ganzes Können aufbieten, um einen größeren Rückstand zu vermeiden. Als dieser nach dem Seitenwechsel dennoch zustande kam, stand das Spiel lange auf des Messers Schneide. Erst Josef Hanke erlöste die Wiener von allen Sorgen. Damit waren beide ungarischen Vertreter in der Vorrunde ausgeschieden – und beide gegen Wiener Teams.

Semi-finals

10. September 1931
Wiener Athletiksport-Club – AC Sparta Praha 2:3 (1:1)

Referee: John Langenus (België/2)
Attendance: 12.000, Stadion WAC, Wien
Goals: 0:1 (20.) Haftl, 1:1 (45.) Hiltl, 1:2 (70.) Nejedlý, 2:2 (74.) Kubesch (11m), 2:3 (86.) Nejedlý

Wiener Athletiksport-Club:
(Trainer: Karl Geyer/3)
Rudolf Hiden (3) —
Johann Becher (3),
Karl Sesta (3) —
Georg Braun (3),
Ernst Löwinger (1),
Rudolf Kubesch (2) —
Franz Cisar (3),
Heinrich Müller (3),
Heinrich Hiltl (3),
Josef Hanke (3/Deutschland),
Karl Huber (3)

AC Sparta Praha:
(Trainer: John Dick/England/18)
Josef Němec (4) —
Jaroslav Burgr (14),
Josef Čtyřoký (7) —
Jan Knobloch »Madelon« (12),
Karel Pešek »Káďa« (18),
Erich Srbek (8) —
Karel Podrazil (13),
Otto Haftl (6/Deutschland),
Raymond Braine (10/België),
Oldřich Nejedlý (3),
Josef Silný (18)

Captain: Karl Huber (3)
Karel Pešek »Káďa« (18)

Red card: -

Die Wiener enttäuschten ihren Anhang, fanden gegen die sehr cleveren und taktisch geschickt spielenden »Spartaner« nicht zu ihrem Spiel. Die WAC-Abwehr hatte mit den beiden Prager Flügelstürmern Karel Podrazil und Josef Silný sowie Raymond Braine sehr viel Mühe. Für die erneute Heimniederlage der Schwarz-Roten sorgte jedoch der aufgehende tschechoslowakische Stern Oldřich Nejedlý mit seinen beiden Toren.

17. September 1931
AC Sparta Praha – Wiener Athletiksport-Club 3:4 (0:1)

Referee: John Langenus (België/3)
Attendance: 26.000, Stadion Sparta/Letná, Praha
Goals: 0:1 (29.) Sesta, 0:2 (50.) Hiltl, 0:3 (55.) Hiltl, 1:3 (57.) Nejedlý, 2:3 (62.) Haftl, 3:3 (64.) Silný, 3:4 (88.) Hiltl

AC Sparta Praha:
(Trainer: John Dick/England/19)
Josef Němec (5) —
Jaroslav Burgr (15),
Josef Čtyřoký (8) —
Jan Knobloch »Madelon« (13),
Karel Pešek »Káďa« (19),
Erich Srbek (9) —
Karel Podrazil (14),
Otto Haftl (7/Deutschland),
Raymond Braine (11/België),
Oldřich Nejedlý (4),
Josef Silný (19)

Wiener Athletiksport-Club:
(Trainer: Karl Geyer/4)
Rudolf Hiden (4) —
Johann Becher (4),
Karl Sesta (4) —
Georg Braun (4),
Ernst Löwinger (2),
Rudolf Kubesch (3) —
Franz Cisar (4),
Heinrich Müller (4),
Heinrich Hiltl (4),
Josef Hanke (4/Deutschland),
Karl Huber (4)

Captain: Karel Pešek »Káďa« (19)
Karl Huber (4)

Red card: -

Als man in Wien keinen Groschen mehr auf die »Praterleute« setzte, überraschten diese in Prag erneut. Der WAC ging gegen die bärenstarke Sparta-Abwehr mit drei Toren in Führung. Doch die Gastgeber fighteten und schafften binnen acht Minuten den Ausgleich. Doch der nun erwartete Zusammenbruch der Gäste blieb aus und kurz vor Spielende hatte »Heini« Hiltl mit seinem dritten Tor die Überraschung perfekt gemacht und ein Entscheidungsspiel erzwungen.

Play-off:

7. October 1931
AC Sparta Praha – Wiener Athletiksport-Club 0:2 (0:1)

Referee: Albino Carraro (Italia/7)
Attendance: 25.000, Stadion Sparta/Letná, Praha
Goals: 0:1 (37.) Cisar, 0:2 (50.) Hiltl

AC Sparta Praha:
(Trainer: John Dick/England/20)
Josef Němec (6) —
Jaroslav Burgr (16),
Josef Čtyřoký (9) —
Jan Knobloch »Madelon« (14),
Karel Pešek »Káďa« (20),
Erich Srbek (10) —
Karel Podrazil (15),
Otto Haftl (8/Deutschland),
Raymond Braine (12/België),
Oldřich Nejedlý (5),
Josef Silný (20)

Wiener Athletiksport-Club:
(Trainer: Karl Geyer/5)
Rudolf Hiden (5) —
Johann Becher (5),
Karl Sesta (5) —
Georg Braun (5),
Ernst Löwinger (3),
Rudolf Kubesch (4) —
Franz Cisar (5),
Heinrich Müller (5),
Heinrich Hiltl (5),
Josef Hanke (5/Deutschland),
Karl Huber (5)

Captain: Karel Pešek »Káďa« (20)
Karl Huber (5)

Red card: -

Die Wiener, die auf einen möglichen Heimvorteil verzichtet hatten, zeigten sich in Prag erneut von ihrer kaltblütigen Seite, spielten mutig nach vorn und zwangen so über weite Strecken der Begegnung den Gastgebern ihr Spiel auf. Zudem fielen die beiden WAC-Tore zu psychologisch wichtigen Zeiten. Es war für die Prager Zuschauer kaum zu fassen, aber die so prominent besetzte Sparta-Elf hatte wahrlich nicht ihren besten Tag und den erneuten Einzug ins Mitropa Cup-Finale verpaßt. In Wien war man stolz, verfügte man nicht nur über das »Wunderteam« (Nationalelf), sondern auch noch über die beiden Mitropa Cup-Finalisten.

20. September 1931

AS Roma – First Vienna FC 2:3 (1:2)

Referee: René Mercet (Schweiz/3)
Attendance: 13.000, Campo Sportivo
Testaccio, Roma

Goals: 1:0 (3.) Chini,
1:1 (33.) Marat,
1:2 (34.) Blum,
1:3 (51.) Gschweidl,
2:3 (55.) Fasanelli

AS Roma:

(Trainer: Herbert Burgess/England/3)
Guido Masetti (3) —
Mario De Micheli (3),
Renato Bodini II (3) —
Attilio Ferraris IV (3),
Fulvio Bernardini (3),
Raffaele D'Aquino (3) —
Raffaele Costantino (3),
Cesare Augusto Fasanelli (3),
Rodolfo Volk (3),
Nicola Italo Lombardo (3/Argentina),
Antonio Ludueña Chini (3/Argentina)

First Vienna FC:

(Trainer: Ferdinand Frithum/9)
Karl Horeschovsky (7) —
Karl Rainer (8),
Josef Blum (9) —
Otto Kaller (9),
Leopold Hofmann (9),
Willibald Schmaus (1) —
Anton Brosenbauer (5),
Josef Adelbrecht (4),
Friedrich Gschweidl (9),
Gustav Tögel (5),
Leopold Marat (5)

Captain: Fulvio Bernardini (3)
Josef Blum (9)

Red card: -

Die Döblinger verfügten über eine großartige Mannschaft und überraschten die Römer mit zwei Toren binnen zwei Minuten. So sehr sich die Roma auch bemühte, die Wiener Abwehr mit Karl Rainer und »Pepi« Blum in der Verteidigung sowie Kaller – Hofmann – Schmaus in der Läuferreihe bildete eine undurchdringbare Mauer. Am Ende verloren die Südtaliener gar ihr Heimspiel, dabei war der Goalgetter der Vienna, Josef Adelbrecht, leer ausgegangen. Bester Römer war Attilio Ferraris, den alle nur »Romano de Roma« nannten und der auch in der »Ewigen Stadt« geboren wurde.

Das Rückspiel wurde zu einer unerwartet leichten Beute der Gastgeber,

24. September 1931

First Vienna FC – AS Roma 3:1 (3:0)

Referee: René Mercet (Schweiz/4)
Attendance: 20.000, Hohe Warte,
Wien

Goals: 1:0 (9.) Marat,
2:0 (27.) Blum (11m),
3:0 (30.) Marat,
3:1 (65.) Volk

First Vienna FC:

(Trainer: Ferdinand Frithum/10)
Karl Horeschovsky (8) —
Karl Rainer (9),
Josef Blum (10) —
Otto Kaller (10),
Leopold Hofmann (10),
Willibald Schmaus (2) —
Anton Brosenbauer (6),
Josef Adelbrecht (5),
Friedrich Gschweidl (10),
Gustav Tögel (6),
Leopold Marat (6)

AS Roma:

(Trainer: Herbert Burgess/England/4)
Guido Masetti (4) —
Mario De Micheli (4),
Renato Bodini II (4) —
Attilio Ferraris IV (4),
Fulvio Bernardini (4),
Raffaele D'Aquino (4) —
Raffaele Costantino (4),
Cesare Augusto Fasanelli (4),
Rodolfo Volk (4),
Nicola Italo Lombardo (4/Argentina),
Antonio Ludueña Chini (4/Argentina)

Captain: Josef Blum (10)

Fulvio Bernardini (4)

Red card: Raffaele D'Aquino (10.)

die sehr offensiv begannen und bereits nach einer halbstündigen Spielzeit 3:0 führten. Dabei hatte die Roma noch Glück, daß ihr Torhüter Guido Masetti in der 10. Minute den ersten Elfmeter von »Pepi« Blum hielt. Dafür mußten die Gäste fortan aber in Unterzahl weiterspielen. Bei First Vienna bot abermals Linksaußen Leopold Marat nicht nur wegen seiner beiden Tore eine große Partie. Für die Römer reichte es nur zum Ehrentor durch »Siabbone« Volk. Der österreichische Fußball befand sich wahrlich auf seinem Gipfel. Nachdem der SK Rapid 1930 die Mitropa Cup-Trophäe gewonnen hatte, standen ein Jahr später zwei andere Wiener Teams im Finale.

Finals

8. November 1931

First Vienna FC – Wiener Athletiksport-Club 3:2 (1:2)

Referee: Francesco Mattea (Italia/1)

Attendance: 20.000, Stadion Hardturm, Zürich

Goals: 1:0 (.) Tögel,
1:1 (.) Hanke,
1:2 (.) Müller,
2:2 (.) Adelbrecht,
3:2 (88.) Becher
(own goal)

First Vienna FC:

(Trainer: Ferdinand Frithum/11)
Karl Horeschovsky (9) —
Karl Rainer (10),
Josef Blum (11) —
Willibald Schmaus (3),
Leopold Hofmann (11),
Leonhard Machu (9) —
Anton Brosenbauer (7),
Josef Adelbrecht (6),
Friedrich Gschweidl (11),
Gustav Tögel (7),
Franz Erdl (3)

Wiener Athletiksport-Club:

(Trainer: Karl Geyer/6)
Rudolf Hiden (6) —
Johann Becher (6),
Karl Sesta (6) —
Georg Braun (6),
Ernst Löwinger (4),
Rudolf Kubesch (5) —
Franz Cisar (6),
Heinrich Müller (6),
Heinrich Hiltl (6),
Josef Hanke (6/Deutschland),
Karl Huber (6)

Captain: Josef Blum (11)

Karl Huber (6)

Red card: -

Aus finanziellen Gründen wurde das erste Finale in der Schweiz ausgetragen, wo beide Teams eine Demonstration bester Wiener Fußballschule boten. Durch den aus Breslau stammenden Deutschen Josef Hanke und »Wudi« Müller sah es bei Halbzeit nach einem Sieg der »Praterleute« aus, doch die Döblinger um die Kopfballspezialisten Leopold Hofmann und »Bröschen« Brosenbauer sowie die »Primaballerina« Gschweidl schafften noch die Wende, wobei Ihnen ein Eigentor von »Hans« Becher behilflich war.

Zum Rückspiel traten beide Teams auf der Hohen Warte fast in der selben Teambesetzung an. Einen Favoriten

12. November 1931

Wiener Athletiksport-Club – First Vienna FC 1:2 (0:2)

Referee: Rinaldo Barlassina (Italia/3)

Attendance: 25.000, Hohe Warte,
Wien

Goals: 0:1 (.) Erdl,
0:2 (.) Erdl,
1:2 (.) Hanke

Wiener Athletiksport-Club:

(Trainer: Karl Geyer/7)
Rudolf Hiden (7) —
Johann Becher (7),
Karl Sesta (7) —
Georg Braun (7),
Ernst Löwinger (5),
Rudolf Kubesch (6) —
Wilhelm Cutti (1),
Heinrich Müller (7),
Heinrich Hiltl (7),
Josef Hanke (7/Deutschland),
Karl Huber (7)

First Vienna FC:

(Trainer: Ferdinand Frithum/12)
Karl Horeschovsky (10) —
Karl Rainer (11),
Josef Blum (12) —
Willibald Schmaus (4),
Leopold Hofmann (12),
Leonhard Machu (10) —
Anton Brosenbauer (8),
Josef Adelbrecht (7),
Friedrich Gschweidl (12),
Gustav Tögel (8),
Franz Erdl (4)

Captain: Karl Huber (7)
Josef Blum (12)

Red card: -

gab es nicht. Im WAC-Team befanden sich wieder die legendären Gestalten »Rudi« Hiden und das Unikum Karl Sesta, der einstige Ringkämpfer, sowie der Oldtimer Wilhelm Cutti, der eigentlich Morocutti hieß und den verletzten Franz Cisar ersetzte. Der WAC-Sturmführer »Zauberer« Hiltl war dagegen völlig außer Form. Auf Seiten von First Vienna stand die Abwehr felsenfest. Der erfahrene Karl Rainer spielte taktisch sehr klug und strahlte stets viel Ruhe aus. Mittelläufer »Poldi« Hofmann besaß die gleichen Vorzüge und war zudem technisch und im Kopfballsport stark. Ausgerechnet Franz Erdl, der mit Leopold Marat um die Position des Linksaußen kämpfte, brachte die Döblinger mit zwei Tref-

Torschützenliste 1931:

	Spieler (Nationalität)	Club	Anzahl der Spiele Tore	
1.	Heinrich Hiltl (Österreich)	Wiener Athletiksport-Club	7	7
2.	Josef Hanke (Deutschland)	Wiener Athletiksport-Club	7	5
3.	Franz Erdl (Österreich)	First Vienna FC	4	4
4.	Oldřich Nejedlý (Československo)	AC Sparta Praha	5	4
5.	Leopold Marat (Österreich)	First Vienna FC	4	3
	Rodolfo Volk (Italia)	AS Roma	4	3
7.	Friedrich Gschweidl (Österreich)	First Vienna FC	6	3
	Otto Haftl (Deutschland)	AC Sparta Praha	6	3



fern auf die Siegesstraße. Mit »Fritz« Gschweidl besaß Vienna nicht nur einen großartigen Regisseur, sondern auch einen der besten Techniker Europas. Er war wahrlich ein Ballvirtuose, dem unglaubliche Kunststücke gelangen, der elegant und trickreich dribbelte sowie seine Mitspieler freispielte, indem er die Gegner band. Aber er vermochte auch selbst plaziert zu schießen. Zum 2. Mal hatte ein österreichischer Verein den Mitropa Cup gewonnen, wobei das Finale 1931 gar eine rein Wiener Paarung war. Zudem stand das »Wiener Wunderteam« über allen in der Welt. Der geistige Vater dieses sagenhaften Höhenfluges des österreichischen Fußballs war Hugo Meisl, der vier Tage später seinen 50. Geburtstag feierte.

»Heinrich Hiltl (8.11.1910 – 24.11.1982), im Wiener Stadtteil Brigittenau aufgewachsen, wurde als erster Österreicher Torschützenkönig des Mitropa Cups (1931). Zwei Jahre später wechselte er nach Frankreich, wo er auch die französische Staatsbürgerschaft erhielt und dabei seinen Vornamen in Henri änderte. Er spielte für die Nationalteams von Österreich (1931) und Frankreich (1940 – 1944), auch trat er Freistöße und Corner von extremer Präzision.

Foto: Franja-Archiv